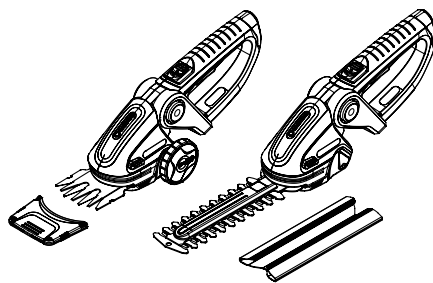


Art. 8885 Art. 8886
ClassicCut



Art. 8893 Art. 8895
ComfortCut

DE Betriebsanleitung
Accu-Schere

EN Operating Instructions
Accu Shears

FR Mode d'emploi
Cisailles sur accu

NL Gebruiksaanwijzing
Accuschaar

SV Bruksanvisning
Accu-sax

DA Brugsanvisning
Accu-saks

FI Käyttöohje
Accu-sakset

NO Bruksanvisning
Accu-saks

IT Istruzioni per l'uso
Forbici a batteria

ES Instrucciones de empleo
Tijeras cortacésped con Accu

PT Manual de instruções
Tesouras Accu

PL Instrukcja obsługi
Nożyce akumulatorowe

HU Használati utasítás
Akkumulátoros olló

CS Návod k obsluze
Akkumulátorové nůžky

SK Návod na obsluhu
Akkumulátorové nožnice

EL Οδηγίες χρήσης
Ψαλίδι μπαταρίας

RU Инструкция по эксплуатации
Акумуляторные ножницы

SL Navodilo za uporabo
Aku-škarje

HR Upute za uporabu
Škare s akumulatorskim sustavom

SR/ BS Uputstvo za rad
Baterijske makaze

UK Інструкція з експлуатації
Ножиці акумуляторні

RO Instrucțiuni de utilizare
Foarfeca cu acumulator

TR Kullanma Kılavuzu
Accu Makası

BG Инструкция за експлоатация
Ассу-ножица

SQ Manual përdorimi
Gërshërë me bateri

ET Kasutusjuhend
Akukäärid

LT Eksploatavimo instrukcija
Akkumuliatorinės žirkklės

LV Lietošanas instrukcija
Accu šķēres

GARDENA Aku-škarje ClassicCut / ComfortCut

1. Varnostni napotki	167
2. Montaža	170
3. Zagon	170
4. Delovanje	171
5. Shranjevanje	172
6. Vzdrževanje	173
7. Odpravljanje motenj	173
8. Pribor, ki je na razpolago	174
9. Tehnični podatki	174
10. Servis / Garancija	175

Pravilna uporaba rezila za rezanje trate in oblikovanje grmičevja:

GARDENA aku-škarje za trato so namenjene za rezanje robov trate, manjših travnatih površin in za rezanje oblik na grmičevju, še posebej za živo mejo; namenjeno je za uporabo v privatnih hišnih in ljubiteljskih vrtovih.

Pravilna uporaba naprave z rezilom za živo mejo:

GARDENA akumulatorske vrtno škarje so namenjene rezanju grmov, grmičevja in plezalnih rastlin na vrtnu.

Prevod izvirnih navodil.



Iz varnostnih razlogov tega izdelka ne smejo uporabljati osebe mlajše od 16 let, kot tudi osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo. Osebe z omejenimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi lahko uporabljajo ta izdelek samo pod nadzorom ali po navodilih pooblaščenih oseb. Otroci morajo biti pod nadzorom, zagotovite, da naprave ne bodo uporabljali kot igračo.

NEVARNOST! Telesne poškodbe!

Aku-škarij ne smete uporabljati za sekanje in rezanje v smislu kompostiranja.

Aku-škarij z nameščenim rezilom za živo mejo art. 2342/2343 ne smete uporabljati za rezanje trate / robov trate.

1. Varnostni napotki

→ Upoštevajte varnostna opozorila na aku-škarjah.

POMEMBNO!

Skrbno preberite navodila za uporabo in jih shranite za poznejše branje.

Simboli na izdelku:



POZOR!

→ Pred zagonom preberite navodila o uporabi.



POZOR!

→ Zavarujte jih pred dežjem in vlago.



NEVARNOST!

Rezalno orodje zaostaja!



NEVARNOST!

→ Vse osebe odstranite z območja nevarnosti.

Splošna varnostna opozorila glede motornih orodij



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Če ne upoštevate varnostnih navodil, lahko pride do električnega udara, požara ali hude telesne poškodbe.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo. Izraz "motorno orodje" v opozorilih se nanaša na motorno orodje z napajanjem iz električnega omrežja (prek napajalnega kabla) ali baterijsko motorno orodje (brez napajalnega kabla).

1) Varnost na delovnem območju

a) Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. V natrpanih ali temnih območjih je nevarnost nesreč večja.

b) Motornih orodij ne uporabljajte v okoljih, kjer obstaja možnost eksplozije, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Motorna orodja povzročajo nastanek isker, ki lahko sprožijo vžig prahu ali hlapov.

c) Motornega orodja ne uporabljajte v prisotnosti otrok ali opazovalcev. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2) Električna varnost

a) Vtičak motornega orodja mora ustrezati napajalni vtičnici. Vtičaka ne smete na noben način spreminjati. Z ozemljenimi motornimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterjev za vtičake. Nespremenjeni vtičaci in ustrezne napajalne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.

b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, je nevarnost električnega udara večja.

c) **Motornih orodij ne izpostavljajte dežju in vlažnim pogojem.** Voda, ki vstopi v motorno orodje, poveča nevarnost električnega udara.

d) **Ne zlorablajte napajalnega kabla.** Nikoli ga ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklapanje napajalnega orodja. Pazite, da ne pride v stik z vročino, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo nevarnost električnega udara.

e) **Ko motorno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.**

Uporaba podaljška, ki je namenjen uporabi na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.

f) **Če je uporaba motornega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite vir napajanja, ki je zaščiten z napravo okvarnega toka (RCD).** Uporaba naprave RCD zmanjšuje nevarnost električnega udara.

3) Osebná varnost

a) **Pri uporabi motornega orodja bodite previdni, pazite, kaj počnete, in uporabite zdrav razum.** Motornega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že samo trenutek nepazljivosti med uporabo motornega orodja lahko povzroči hudo telesno poškodbo.

b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno nosite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot so zaščitna maska proti prahu, varnostna obutev, ki ne drsi, trda čelada in zaščita sluha, uporabljena v ustreznih pogojih, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.

c) **Preprečite nenamerni zagon.** Preden orodje priklopite na vir napajanja in/ali baterijo, ga dvignete ali prenašate, se prepričajte, da je stikalo za vklop/izklop v položaju za izklop.

Če med prenašanjem motornega orodja držite prst na stikalu ali priklopite orodje, na katerem je stikalo za vklop/izklop v položaju za vklop, na vir napajanja, lahko povzročite nezgodo.

d) **Pred vklopom orodja odstranite morebiten ključ ali izvijač za namestitve.**

Ključ ali izvijač, ki ostane na vrtečem se delu motornega orodja, lahko povzroči telesno poškodbo.

e) **Ne poskušajte seči predalec. Vedno ohranite stabilen položaj nog in ravnotežje.**

Tako boste lažje nadzorovali motorno orodje v nepričakovanih okoliščinah.

f) **Oblecite se ustrezno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Las, oblačil in rokavic ne približujete premičnim se delom. Premični deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.

g) **Če so priložene naprave za priključitev pripomočkov za odstranjevanje in zbiranje prahu, poskrbite, da bodo te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba pripomočkov za zbiranje prahu zmanjšuje s tem povezane nevarnosti.

4) Uporaba in nega motornega orodja

a) **Motornega orodja ne uporabljajte na silo.** Motorno orodje uporabljajte samo za ustrezne namene. Z ustreznim motornim orodjem boste delo bolje opravili, uporaba orodja za namen, za katerega je bilo zasnovano, pa je tudi varnejša.

b) **Ne uporabljajte motornega orodja, na katerem ne deluje stikalo za vklop/izklop.**

Motorno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno, zato ga je treba odnesti na popravilo.

c) **Preden napravite kakršne koli prilagoditve, zamenjate dodatno opremo ali motorno orodje shranite, iztaknite vtičak iz vira napajanja in/ali odstranite baterijo.**

Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona motornega orodja.

d) **Motorno orodje v pripravljenosti hranite zunaj dosega otrok.** Ne dovolite, da motorno orodje uporabljajo osebe, ki niso seznanjene z njegovo uporabo ali temi navodili. Motorna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.

e) **Skrbite za vzdrževanje motornih orodij.** Bodite pozorni na napačno poravnavo ali vezavo premičnih delov, na polomljene dele in druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje motornega orodja. Poškodovano motorno orodje pred uporabo odnesite na popravilo. Številne nesreče so posledica neustreznega vzdrževanja motornega orodja.

f) **Rezalno orodje naj bo ostro in čisto.**

Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi so varnejša in jih je lažje upravljati.

g) **Motorna orodja, dodatno opremo in dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, upoštevajte pa tudi delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti.** Uporaba motornih orodij za dela, za katera niso namenjena, je lahko nevarno.

5. Uporaba in postopki z akumulatorskim orodjem

a) **Akumulatorje polnite samo s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilec je namenjen izključno za polnjenje konkretnih akumulatorjev, v primeru polnjenja drugačnih akumulatorjev obstaja nevarnost požara.

b) **Za to električno orodje uporabljajte samo predvidene in za te namene ustrezne akumulatorje.** Uporaba drugačnega akumulatorja lahko povzroči poškodbe ali požar.

c) **Nadomestni akumulator shranite tako, da ne bo prišel v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, iglami, vijaki ali drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili povezavo električnih kontaktov.** Kratak stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.

d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina.** Izogibajte se stika s tekočino iz akumulatorja. Če pride tekočina iz akumulatorja v stik s kožo, to takoj izperite z vodo. Če tekočina zaide v oči, takoj poiščite pomoč zdravnika. Iztekajoča tekočina iz akumulatorja lahko povzroči vnetje kože ali opekline.

6. Servis

Električno orodje sme popravljati samo kvalificirano osebe; za popravilo uporabljajte izključno samo originalne nadomestne dele. Le na ta način lahko še nadalje zagotovite varnost naprave.

Škarje za živo mejo – varnostna opozorila:

• **Pazite, da deli telesa ne pridejo v stik z rezilom rezalnika.** Med premikanjem rezil ne poskušajte

odstraniti že odrezanega materiala in ne držite materiala, ki ga želite odrezati. Pri odstranjevanju zagozdenega materiala se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Že samo trenutek nepazljivosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči hudo telesno poškodbo.

• **Obrezovalnik žive meje prenašajte samo za ročico, rezilo pa naj bo pri tem ustavljeno. Pri transportu ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno namestitev pokrov rezalne naprave.**

Pravilno rokovanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb, ki bi jih lahko povzročila rezila.

• **Električno orodje držite za izolirane ročaje, rezilo med delovanjem lahko pride v stik s skritim električnim kablom. Stik rezila z napetostnim vodnikom lahko povzroči prenos napetosti na kovinske dele orodja in s tem povzroči električni udar.**

Dodatna varnostna priporočila

Varnost na delovnem območju

Akumulatorske škarje uporabljajte samo po postopkih in v namene kot so opisani s the navodilih.

Uporabnik ali upravljalec je odgovoren za nesreče ali ogrožanje drugih oseb ali njihove lastnine.

Nevarnost! Ta naprava med obratovanjem povzroči nastanek elektromagnetnega polja.

To polje lahko pod določenimi pogoji medsebojno učinkuje na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje tveganja resne ali smrtne poškodbe osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da pred uporabo naprave o njej povprašajo svojega zdravnika ali proizvajalca medicinskega vsadka.

Nevarnost! Pri montaži lahko pride do zaužitja majhnih delov in obstaja nevarnost zadušitve zaradi polivinilaste vrečke. Majhni otroci ne smejo biti prisotni pri montaži.

Naprave ne uporabljajte kadar obstaja nevarnost nevihte.

Elektrika

Uporabljajte samo električno napetost navedeno na napisni tablici.

Kabel za ozemljitev ne sme biti povezan z nobenim delom nobene naprave in sicer pod nobenim pogojem.

Osebnostna varnost

Vedno nosite primerno obleko, rokavice in močne čevlje.

Dobro preglejte površino, kjer nameravate uporabiti akumulatorske škarje in odstranite vse žice in druge tuje predmete.

Vse nastavitve se morajo izvajati pri odstranjenemu zaščitnemu pokrovu in akumulatorske škarje pri tem ne smejo biti nastavljene na rezilo.

Pred uporabo ali po kakršnemkoli trku aparata (udarec ali padec aparata), se prepričajte, da aparat ni obrabljen ali poškodovan in ga po potrebi popravite.

Če v primeru okvare naprave ni več mogoče izklopiti, napravo položite na trdno podlago in jo opazujte ter počakajte, da se akumulator izprazni. Okvarjeno napravo pošljite servisni službi.

Nikoli ne poizkušajte uporabljati akumulatorskih škarij, ki niso dokončno sestavljene oziroma kakorkoli nepooblaščen predelan.

Uporaba in nega motornega orodja

Prepričajte se, da znate akumulatorske škarje v slučaju nevarnosti hitro ugasniti.

Nikoli ne držite akumulatorskih škarij za ščitnik.

Akumulatorske škarje uporabljajte, če so poškodovane zaščitne naprave (zaščitni pokrov, hitra zaustavitev rezila).

Pri delu z akumulatorskimi škarjami ne uporabljajte lestve.

Odstranitev akumulatorja:

- preden pustite akumulatorske škarje brez nadzorstva za daljši ali krajši čas.
- preden očistite zamašitev.
- preden pregledujete, čistite ali delate na napravi.
- če pri delu zadanete na trd predmet. Prenehajte z delom in se prepričajte, če so akumulatorske škarje še primerne za delo.
- če akumulatorske škarje prekomerno vibrira, prenehajte s košnjo in ugotovite vzrok. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.
- preden ga predete v roke drugi osebi.

Vzdrževanje in shranjevanje



NEVARNOST POŠKODBE!

Ne dotikajte se rezila.

→ **Po končanem delu ali prekinitvi dela takoj namestite zaščitni pokrov.**

Tesno privijte vse vijake (matične in navadne) in maticice, da ste sigurni, da so akumulatorske škarje pripravljene za varno delovanje.

Varnost pri uporabi akumulatorja



NEVARNOST POŽARA!

Akumulator za polnjenje mora biti med postopkom polnjenja na negorljivi, toplotno odporni in neprevodni podlagi.

Jedke, gorljive in lahko vnetljive predmete ne hranite v bližini polnilnika in akumulatorja.

Polnilnika in akumulatorja med postopkom polnjenja ne prekrivajte.

Če bi prišlo do nastanka dima ali ognja, vtič polnilnika takoj izvlecite iz vtičnice.

Za polnjenje smete uporabljati samo originalno GARDENA polnilno napravo.

Pri upo rabi druge polnilne naprave lahko uničite akumulator ali celo zanetite požar.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

→ **Akumulator zaščitite pred vročino in ognjem. Ne odlagajte na ogrevalna telesa in ne izpostavljajte dalj časa sončnim žarkom.**



Polnilca ne uporabljajte na prostem.

→ Polnilca ne izpostavljajte vlagi ali mokroti.

Akumulator uporabljajte in polnite samo pri temperaturi okolice od - 10 °C do + 45 °C.

Akumulator, ki ne deluje več, je treba odstraniti v skladu s pravili. Ni ga dovoljeno pošiljati po pošti. Prosimo vas, da se glede podrobnosti obrnete na svoja lokalna podjetja za odstranjevanje odpadkov.

Polnilnik je treba redno pregledati glede znakov poškodb in obrabe (krhkosti) in ga je dovoljeno uporabljati le v brezhibnem stanju.

Priloženi polnilec smete uporabljati samo za polnjenje priloženih akumulacij.

S polnilcem ne smete polniti baterij, ki so namenjene za enkratno uporabo (nevarnost požara). Škarj za živo mejo ne uporabljajte med polnjenjem akumulacij.

Po polnjenju polnilno napravo ločite od omrežja in od akumulacij.

Akumulacijo polnite samo pri temperaturi od 10 °C do 45°C. Po večji obremenitvi vedno počakajte, da se akumulacija ohladi.

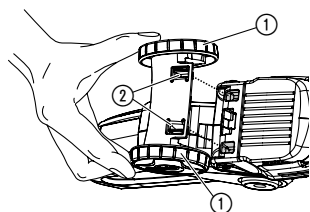
Shranjevanje

Akumulacijskih škarj ne shranjujte na mestu, ki je izpostavljeno direktnim sončnim žarkom.

Akumulacijskih škarj ne shranjujte na mestu, kjer obstaja statična elektrika.

2. Montaža

Montaža / emontaža kolesc:



Tekalna kolesa so v obsegu pošiljke samo pri škarjah za trato (art. 8890/art. 8893). (Dodatno jih lahko naročite v servisu GARDENA).

Montaža kolesc:

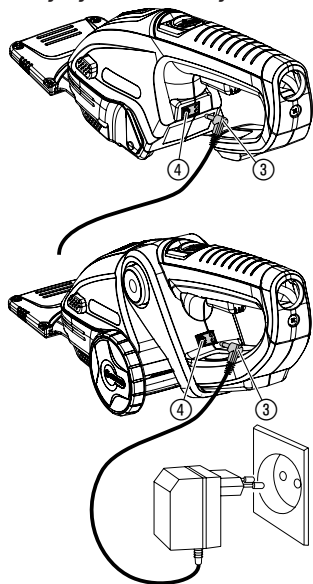
→ Tekalna kolesa ① s spodnje strani potisnite v škarje za trato, da zaskočita oba trna ②.

Demontaža kolesc:

→ Stisnite skupaj oba tekalna kolesa ① na spodnji strani škarj za trato in jih izvalcite.

3. Zagon

Polnjenje akumulacij:



Pred prvo uporabo morate akumulacijsko baterijo povsem napolniti. Čas polnjenja glej 9. Tehnični podatki.

Litij-ionsko akumulacijsko baterijo lahko napolnite v vseh stanjih, pri tem pa lahko polnjenje tudi prekinete, ne da bi baterijo poškodovali (brez spominske funkcije).

Aku-škarj ne smete vklopiti med postopkom polnjenja akumulacij.



POZOR!

Prenapetost uniči akumulacijsko baterijo in polnilnik.

→ Pazite na ustrezno omrežno napetost.

1. Polnilni kabel ③ vtaknite v vtičnico ④ aku-škarj.
2. Polnilni omrežni del vtaknite v ustrezno električno vtičnico. Med postopkom polnjenja zeleno **utripa** vtična puša ④. Akumulacija se polni. Ko vtična puša ④ **sveti** zeleno, je akumulacija v celoti napolnjena. Med postopkom polnjenja redno preverjajte napredek polnjenja.
3. Najprej izvalcite polnilni kabel ③ iz vtičnice za vtič ④ in potem vtič omrežnega polnilnika izvalcite iz omrežne vtičnice.

Če se moč škarij na akumulatorsko baterijo znatno zmanjša, napolnite akumulatorsko baterijo. Škarij ne uporabljajte, dokler se rezilo ne zaustavi.

Če vtična puša med polnjenjem utripa rdeče, je prišlo do napake (glej 7. Odpravljanje motenj).

LED za stanje napoljenosti akumulatorja:

Stanje napoljenosti akumulatorja se po vsakem izklopu aku-škarij prikazuje v času približno 20 sekund.

LED sveti zeleno: Akumulator je v celoti napolnjen.

LED sveti rumeno: Akumulator je polovično napolnjen.

LED sveti rdeče: Akumulator je prazen in ga je potrebno napolniti.

4. Delovanje

POZOR!
Nevarnost vreznin!

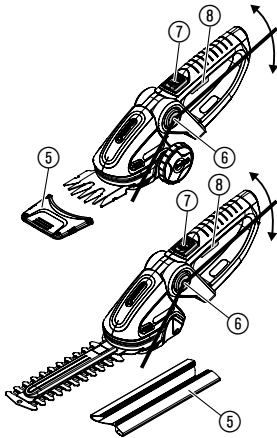


Če na akumulatorskih škarih za travo odstranite vgrajene stikalne naprave ali jih premostite (n. pr.: s prevezovanjem stikalne tipke na ročaju) obstaja možnost poškodb, ker se akumulatorske škarje za travo v tem primeru ne izklopijo samodejno.

→ Stikalnih naprav nikoli ne odstranjujte ali jih premostite.

Blokada vžiga ⑦ preprečuje nehoten vžig vaših GARDENA akumulatorskih škarij.

Rezanje trate / okrasnega grmičevja:



Teleskopsko vrtljivo držalo
art. 8899 (opcija):

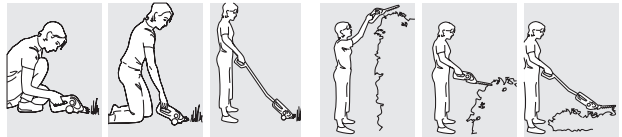
1. Škarje za trato:

Z delovnega območja odstranite kamne in druge predmete ter z rezila odstranite zaščito ⑤.

Vrtne škarje:

Ščitnik noža ⑤ snemite z noža škarij.

2. ComfortCut Ergonomija:



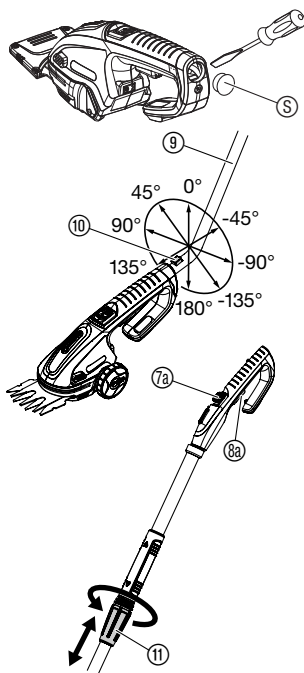
Za prestavitev zgloba ⑥ pritisnite na obeh straneh in ohišje motorja z rezilom nastavite na zeleni kot.

3. Rezanje:

Za deblokado potisnite blokado vžiga ⑦ vnaprej in pritisnite tipko za vžig ⑧. Blokado vžiga ⑦ spet sprostite.

GARDENA vrtljivi teleskopski ročaj št. art. 8899 oz. akumulatorske škarje lahko montirate v korakih po 45°. Vrtljivi ročaj lahko brezstopenjsko nastavite v dolžino (85 – 120 cm) in ga tako prilagodite individualni telesni višini.

→ Potisnite zaščito rezila ⑤ na rezilo škarij.



Montaža vrtljivega teleskopskega ročaja:

1. Čep ⑤ odstranite z izvijačem.
2. Vrtljiv ročaj ⑨ v zelenem kotu vstavite v nosilec za ročaj na škarjah, dokler zatič ne zaskoči.

Demontaža vrtljivega teleskopskega ročaja:

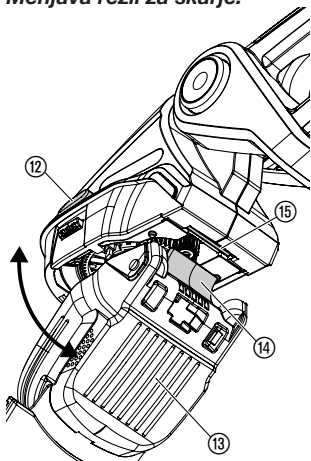
1. Pritisnite gumb za sprostitev ročaja ⑩ in vrtljivi ročaj izvlcite.
2. Čep ⑤ znova vstavite.

Ko je vrtljivi ročaj montiran, blokada vžiga ⑦ in tipka za vžig ⑧ na akumulatorskih škarjah ne delujeta.

Rezanje trave z raztegljivim teleskopskim ročajem:

1. Montaža vrtljivega teleskopskega ročaja.
2. Odvijte matico ⑪.
3. Ročaj nastavite na zeleno dolžino in matico ⑪ spet privijte.
4. Za deblokado potisnite blokado vžiga ⑦a naprej in pritisnite tipko za vžig ⑧a.
5. Blokada vžiga ⑦a spet sprostite.

Menjava rezil za škarje:



Uporabljajte samo originalna rezila GARDENA.

- Rezilo za trato + okrasno grmičevje
širina reza 8 cm art. št. 2340
- Rezilo za živo mejo dolžina reza 12,5 cm art. št. 2342
- Rezilo za živo mejo dolžina reza 18 cm art. št. 2343

1. Istočasno pritisnite na obe tipki za zapahnitev ⑫, razklopite rezilo ⑬ in odstranite.
2. Če je potrebno, očistite prostor gonila in zobnike namažite z nekaj brezislinske masti (vazelin).
3. Namestite komplet rezil za škarje ⑬ z zaskočnim nastavkom ⑭ v utor ⑮ in zaprite skupaj, tako da obe zapahnitveni tipki ⑫ slišno zaskočita.
4. Rezila škarij po potrebi napršite z negovalnim sprayem art. št. 2366. Na ta način boste podaljšali življenjsko dobo rezil.

Pri prvem vklopu, po zamenjavi rezil, se lahko pojavi slišni klick-zvok, ki ga povzroči ekscenter v kulisi za rezila škarij.

5. Shranjevanje

Konec uporabe:

Izdelek mora biti shranjen zunaj dosega otrok.

1. Napolnite akumulator. To bo podaljšalo življenjsko dobo akumulatorja.
2. Očistite aku-škarje in rezila škarij napršite z GARDENA negovalnim sprayem art. 2366 (glej 6. Vzdrževanje).

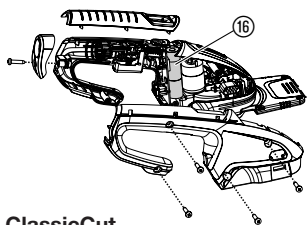
Odstranitev:
(v skladu z Dir. 2012/19/EU)



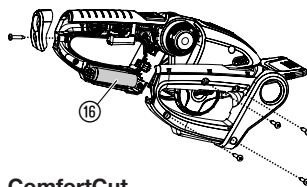
**Odstranitev
akumulatorja:**



Li-ion



ClassicCut



ComfortCut

3. Potisnite zaščito rezila na rezilo škarij.
4. Akumulatorske škarje za travo shranite na suhem kraju, kjer bodo zaščitene pred zmrzaljo.

Izdelka ne smete odstraniti v običajne gospodinske odpadke. Odstraniti ga je treba v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o varstvu okolja.

→ Pomembno! Izdelek odstranite pri ali s pomočjo svojega krajevnega zbirališča odpadkov za recikliranje.

GARDENA akumulator vsebuje litij-ionske celice, ki jih je treba ob koncu njihove življenjske dobe oddati ločeno od običajnih gospodinskih odpadkov.

Pomembno!

Akumulatorje odstranite pri ali s pomočjo svojega krajevnega zbirališča odpadkov za recikliranje.

1. Litij-ionske celice ⑯ povsem izpraznite.
2. Odstranite Li-ionske celice ⑯ aku-škarij.
3. Litij-ionske celice ⑯ ustrezno zavržite.

6. Vzdrževanje

POZOR!
Nevarnost vreznin!



Obstaja možnost poškodb z nožem škarij.

→ Pri vzdrževalnih delih namestite zaščito rezil in ne potiskajte zapore vklopa za aku-škarje v smeri naprej.

POZOR!
Možnost poškodovanja oseb ali stvari!



Če škarje čistite s tekočo vodo (še posebej z visokim tlakom), obstaja nevarnost za ljudi in škarje.

→ Škarij nikoli ne čistite s tekočo vodo.

Čiščenje akumulatorskih škarij za travo in oljenje noža škarij:

Za podaljšanje življenjske dobe je potrebno aku-škarje pred in vsako uporabo očistiti in napršiti z zaščitnim sprayem.

1. Akumulatorske škarje za travo očistite (z vlažno krpo).
2. Rezila škarij napršite z **GARDENA** negovalnim sprayem art. št. 2366.

7. Odpravljanje motenj

POZOR!
Nevarnost vreznin!



Obstaja možnost poškodb z nožem škarij.

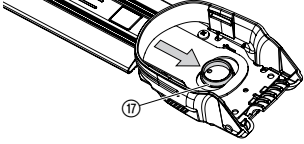
→ Pri vzdrževalnih delih namestite zaščito rezil in ne potiskajte zapore vklopa za aku-škarje v smeri naprej.

Menjava seta nožev škarij:



Če akumulatorske škarje po temeljitem čiščenju ne režejo kot bi morale, so noži škarij defektni in jih je potrebno zamenjati (glej 4. Delovanje "Menjava rezila za škarje").

Uporabljajte samo originalna rezila GARDENA.

Motnja	Možen vzrok	Pomoč
Med polnjenjem polnilna vtičnica sveti rdeče	Med polnjenjem je prišlo do napake.	→ Polnilni kabel izključite in ponovno vključite. <i>Napaka se odpravi.</i>
Med obratovanjem utripa rumena lučka na puši za polnjenje	Motor se je zaradi blokade rezila preobremenil in izklopil.	→ Odpravite blokado. Ponovno vklopite aku-škarje. <i>Motnja je odpravljena.</i>
Rezilo za okrasno grmičevje se ne premika	Ekscenter aku-škarij ne sega v kuliso ⑰ rezila za živo mejo.	→ Povlecit kuliso ⑰ navznoter in ponovno namestite rezilo za okrasno grmičevje.
		
Čas teka prekratek	Umazano rezilo.	→ Rezilo škarij očistite in naoljite v skladu z navodilom za vzdrževanje.



Če se pojavijo napake, ki niso opisane zgoraj, se posvetujte z osebjem servisa GARDENA. Popravila smejo izvajati samo v servisih GARDENA ali v pooblaščenih servisih GARDENA.

8. Pribor, ki je na razpolago

GARDENA Vrtljivi teleskopski ročaj	Primeren za vse GARDENA akumulatorske škarje	art. št. 8899
GARDENA rezilo za trato + okrasno grmičevje	Širina reza 8 cm	art. št. 2340
GARDENA rezilo za živo mejo	Dolžina reza 12,5 cm	art. št. 2342
GARDENA rezilo za živo mejo	Dolžina reza 18 cm	art. št. 2343
GARDENA negovalni spray	Za nego in daljšo življensko dobo	art. št. 2366
GARDENA tekalno kolo	Dobavljivo v servisu GARDENA	

9. Tehnični podatki

	art. št. 8885 ClassicCut	art. št. 8886 ClassicCut	art. št. 8893 ComfortCut	art. št. 8895 ComfortCut
Akumulatorska baterija				
Kapaciteta akumulatorske baterije	1 Li-Ion-celica 1,5 Ah pri 3,6 V		2 Li-Ion-celici 1,5 Ah pri 7,2 V	
Čas polnjenja akumulatorja	približno 5 ure 80 % / do 6,5 ure 100 %		približno 8,5 ure 80 % / do 10,5 ure 100 %	

	art. št. 8885 ClassicCut	art. št. 8886 ClassicCut	art. št. 8893 ComfortCut	art. št. 8895 ComfortCut
Polnilni omrežni del				
Omrežna napetost	100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
Nominalni izhodni tok	150 mA		150 mA	
Največja izhodna napetost	19 V (DC)		19 V (DC)	
Nož škarij	rezilo za trato + okrasno grmičevje 8 cm	rezilo za živo mejo 12,5 cm	rezilo za trato + okrasno grmičevje 8 cm	rezilo za živo mejo 18 cm
Čas delovanja (pri polnem akum.)	do 45 min.	do 55 min.	do 90 min.	do 90 min.
Teža (vključno z noži)	približno 640 g	približno 740 g	približno 825 g	približno 990 g
Nivo hrupa $L_{WA}^{2)}$	–	izmerjeno: 77 dB (A) zagotovljeno: 79 dB (A)	–	izmerjeno: 78 dB (A) zagotovljeno: 80 dB (A)
Nestabilnost k_{WA}		2 dB (A)		2 dB (A)
Treslaji dlani in roke $a_{vhw}^{1)}$	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²	< 2,5 m/s ²

Postopek merjenja po: ¹⁾ 60335-2-94 ²⁾ RL 2000/14/EG

Set art. 8887 obsega art. 8885 Classic Cut s kompletom rezil art. 2340, art. 2342
Set art. 8897 obsega art. 8895 Comfort Cut s kompletom rezil art. 2340, art. 2343

10. Servis/Garancija

Servis:

Obrnite se na naslov na hrbtni strani.

Garancija:

V primeru garancijskega zahtevka ne nosite stroškov za opravljen poseg.

Za ta izdelke nudi GARDENA Manufacturing GmbH dvoletno garancijo (veljavno od dneva nakupa). Garancija krije vse pomembne okvare izdelka, za katere je dokazljiv vzrok napaka v materialu ali tovarniška napaka. Garancija je izpolnjena s predajo polno funkcionalnega nadomestnega izdelka ali z brezplačnim popravilom pokvarjenega izdelka, ki nam ga pošljete; pridržujemo si pravico do izbire med tema možnostma. Storitve je predmet naslednjih določil:

- Izdelek je uporabljan v skladu z namenom uporabe in v skladu s priporočili v navodilih za uporabo.

- Kupec in druga oseba nista poskušala popraviti izdelka.

Garancija proizvajalca ne vpliva na pravice, ki izhajajo iz garancije, do prodajalca/trgovca.

V primeru težav s tem izdelkom se obrnite na naš servisni oddelek ali izdelek, skupaj s kratkim opisom težave, pošljite podjetju GARDENA Manufacturing GmbH. Pri tem morate poravnati stroške pošiljke in pri tem upoštevate ustrezna navodila, ki veljajo za pošiljke in embalažo. Garancijskemu zahtevku mora biti priložena kopija dokazila o nakupu.

Obrabni deli:

Deli, ki se obrabljajo (noži škarij) so izvzeti iz garancije.

DE Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

EN Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

FR Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

SV Produktsvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DA Produktsvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syyinä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

IT Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

ES Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

PT Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

HU Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CS Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

EL Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SL Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

ET Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.


LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>DE EU-Konformitätserklärung</p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>EN EC Declaration of Conformity</p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CS Prohlášení o shodě ES</p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>FR Déclaration de conformité CE</p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode</p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring</p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>SV EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SL Izjava ES o skladnosti</p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DA EU-øverensstemmelseserklæring</p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ</p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE</p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>IT Dichiarazione di conformità CE</p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО</p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>ES Declaración de conformidad CE</p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p>PT Declaração de conformidade CE</p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija</p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeltus gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE</p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija</p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

Produktbezeichnung: Description of the product: Désignation de produit : Productbenaming: Produktbeteckning: Produktbetegnelse: Tuotenimike: Nome del prodotto: Designación del producto: Designação do produto: Opis produktu: A termék megnevezése: Označení produktu: Označenie výrobku: Όνομασία προϊόντος: Ime izdelka: Naziv proizvoda: Denumire produs: Описание на продукта: Toote nimetus: Gaminio pavadinimas: Izstrādājuma nosaukums:		Accu-Schere Accu Shears Cisailles sur accu Accuschaar Accu-sax Accu-saks Accu-sakset Forbici a batteria Tijeras cortacésped con Accu Tesouras Accu Nožyce akumulátorowe Akkumulátoros oló Akkumulátorové nůžky Akkumulátorové nožnice Ψαλίδι μπαταρίας Aku-škarje Škare s akumulatorskim sustavom Forfecu cu acumulator Accu-ножица Akkuaärid Akkumulatoriņis žirkļs Accu škēres		Schall-Leistungspegel: Noise level: Niveau sonore : Geluidsniveau: Ljudnivá: Støjniveau: Äänitaso: Livello acustico: Nivel de ruido: Nível de ruído: Poziom hałas: Zajszint: Hladina hluku: Hladiny hluku: Επίπεδο θορύβου: Raven zvočne moči: Razina buke: Nível de zgomot: Ниво на шум: Műratase: Triukšmo lygis: Trokšņa līmenis :		gemessen/ garantiert measured/ guaranteed mesuré/ garanti gemeten/ gegarandeerd uppmätt/ garanterad mält/ garanteret mitattu/ taattu misurato/ garantito medido/ garantizado medido/ garantido zmierzony/ gwarantowany mért/ garantált namerané/ zaručená namerané/ zaručeno μετρημένο/ εγγυημένο izmerjena/ zagotovljena mjerena/ zajamčena măsurat/ garantat измерено/ гарантирано mõõdetud/ garanteeritud išmatuotas/ garantuojamas mērītais/ garantētais	
		Art. 8886 Art. 8895		77 dB (A) / 79 dB (A) 78 dB (A) / 80 dB (A)			
Produkttyp: Product type: Type de produit : Producttype: Produkttyp: Produkttype: Tuotetyyppi: Tipo di prodotto: Tipo del producto: Tipo de produto: Typ produktu:		Terméktípus: Typ produktu: Typ výrobku: Τύπος προϊόντος: Tip izdelka: Tip proizvoda: Tip produs: Тип на продукта: Toote tüüp: Gaminio tipas: Izstrādājuma tips:		Artikelnummer: Article number: Référéce : Artikelnummer: Artikelnummer: Artikelnummer: Número artículo: Número de artículo: Número de referéncia: Numer katalogowy:		Cikkszám: Číslo materiálu: Číslo výrobku: Αριθμός προϊόντος: Številka artikla: Broj artikla: Cod articol: Артикул номер: Artiklil number: Gaminio numeris: Preces numurs:	
ClassicCut ClassicCut ComfortCut ComfortCut				8885 8886 8893 8895			
EU-Richtlinien: EC-Directives: Directives UE : EU-richtlijnen: EU-riktlinjer: EU-direktiver: EU-direktivt: Directive UE: Directivas de la UE: Diretivas UE: Dyrektivy UE: EU-irányelvek: Směrnice EU: Smernice EU: Οδηγίες EE: EU-direktive:		Directive EU: Directivele EU: EC-Директиви: EL-i direktiivid: ES direktivos: ES direktivas:		2006/42/EG 2000/14/EG 2011/65/EG 2014/35/EG 2014/30/EG			
Harmonisierte EN-Normen / Harmonised EN:		Steckernetzteil / plug-in power supply: EN 61558-1 EN 61558-2-16		Batterie / Battery: IEC 62133			
EN 60745-1 EN 60745-2-15 EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 50636-2-94							
Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler 89079 Ulm Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler 89079 Ulm		Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/ EG Art. 14 Anhang V Conformity Assessment Procedure: according to 2000/14/EC Art.14 Annex V Procédure d'évaluation de la conformité : Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V		Ulm, den 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Fait à Ulm, le 30.01.2018 Ulm, 30-01-2018 Ulm, 2018.01.30. Ulm, 30.01.2018 Ulmissa, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, dnia 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018 Ulm, 30.01.2018		Der Bevollmächtigte Authorised representative Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsntant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O representante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocnénec Spilnomocnený Ο εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotasis atstovas Pilnarotā persona	
				2010			
							
				Reinhard Pompe Vice President			

